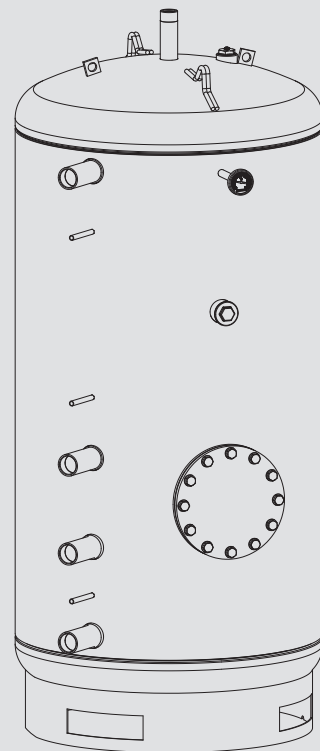




KÄYTTÖ JA ASENNUS

Lattiamallinen käyttövesivaraaja

- » SBB 600 WP SOL
- » SBB 800 WP SOL
- » SBB 1000 WP SOL



STIEBEL ELTRON

KÄYTTÖ

1.	Yleisohjeet	2
1.1	Turvallisuusohjeet	2
1.2	Muut tässä dokumentissa käytetyt merkinnät	3
1.3	Mittayksiköt	3
2.	Turvallisuus	3
2.1	Määräystenmukainen käyttö	3
2.2	Yleiset turvallisuusohjeet	3
3.	Laitteen kuvaus	3
4.	Puhdistus, ylläpito ja huolto	4
5.	Vianmääritys	4

ASENNUS

6.	Turvallisuus	4
6.1	Yleiset turvallisuusohjeet	4
6.2	Lait, normit ja määräykset	4
7.	Laitteen kuvaus	4
7.1	Toimituksen sisältö	4
7.2	Lisätarvikkeet	4
8.	Valmistelut	5
8.1	Asennuspaikka	5
8.2	Kuljetus	5
9.	Asennus	5
9.1	Lämmitys- ja/tai aurinkoenergiajärjestelmän asennus	6
9.2	Vesiliitäntä ja varolaiteryhmä	6
10.	Käyttöönotto	7
10.1	Ensimmäinen käyttöönotto	7
10.2	Uudelleenkäyttöönotto	7
11.	Käytöstäpoisto	7
12.	Vikojen korjaus	7
13.	Huolto	7
13.1	Varoventtiilin tarkastus	7
13.2	Laitteen tyhjennys	7
13.3	Signaalianodin vaihto	7
13.4	Laitteen puhdistus ja kalkinpoisto	7
14.	Tekniset tiedot	8
14.1	Mitat ja liitännät	8
14.2	Olosuhteet häiriötilanteissa	11
14.3	Taulukko	11

TAKUU

YMPÄRISTÖ JA KIERRÄTYS

KÄYTTÖ

1. Yleisohjeet

Luku "Käyttö" on tarkoitettu laitteen käyttäjille ja ammattiasentajille.

Luku "Asennus" on tarkoitettu ammattiasentajille.



Ohje

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä opas. Mikäli laite luovutetaan eteenpäin, anna käyttöopas seuraavalle käyttäjälle.

1.1 Turvallisuusohjeet

1.1.1 Turvallisuusohjeiden rakenne



HUOMIOSANA Vaaran tyyppi

Turvallisuusohjeiden laiminlyöntien mahdolliset seuraukset.

► Vaarojen torjunta.

1.1.2 Symbolit, vaaran tyyppi

Symboli	Vaaran tyyppi
	Loukkaantuminen
	Sähköisku
	Palovamma (palovamma, nesteen aiheuttama palovamma)

1.1.3 Huomiosanat

HUOMIOSANA	Merkitys
VAARA	Ohjeet, joiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.
VAROITUS	Ohjeet, joiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.
VARO	Ohjeet, joiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa keskivakavia tai lieviä vammoja.

KÄYTTÖ

TURVALLISUUS

1.2 Muut tässä dokumentissa käytetyt merkinnät



Ohje

Yleisohjeet on merkitty viereisellä symbolilla.
► Lue ohjeksttit huolellisesti.

Symboli

Merkitys



Aineelliset vahingot
(laitteauriot, epäsuorat vahingot, ympäristöhaitat)



Laitteen hävittäminen

► Tämä symboli kertoo, että tarvitaan toimenpiteitä. Tarvittavat toimenpiteet kuvaillaan vaihe vaiheelta.

1.3 Mittayksiköt



Ohje

Ellei toisin ole ilmoitettu, mittayksikkönä on aina millimetri.

2. Turvallisuus

2.1 Määräystenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu käyttöveden lämmitykseen ja varastointiin lämpöpumpunkäytössä suureholla ja suurella lämpöpumpputeholla. Siihen voidaan yhdistää myös aurinkolämmitysjärjestelmä. Suurin mahdollinen siirtoteho saadaan aikaan kytkemällä molemmat lämmönsiirtimet riviin.

Ammattiasentaja voi asentaa laitteeseen sopivan sähkövastuksen tai uppokuumentimen.

Muunlainen käyttö on kielletty. Tämän käyttöoppaan määräyksiä sekä lisävarustekohtaisia ohjeita on ehdottomasti noudatettava.

2.2 Yleiset turvallisuusohjeet



VAROITUS Palovamma

Kun veden lämpötila on yli 43 °C, on olemassa palovammavaara.



VAROITUS Loukkaantuminen

Mikäli laitetta käyttävät lapset, tai henkilöt, joilla on fyysisiä, henkisiä tai aistitoimintoihin liittyviä rajoitteita, on aina huolehdittava toiminnan riittävästä valvonnasta ja/tai asianmukaisesta perehdytyksestä.
Älä anna lasten leikkiä laitteella!



Ohje

Laite on paineenalainen.

Lämmityksen aikana varoventtiilistä tippuu paisuntavettä. Mikäli vettä tippuu lämmityksen päättymisen jälkeen, ota yhteys ammattiasentajaan.

3. Laitteen kuvaus

Lämpöpumpun ja/tai aurinkokeräinten lämmitysveden lämmönsiirtäjinä käyttövedeen toimii kaksi kaksiputkista lämmönsiirrintä.

Teräksinen sisäsäiliö, johon kuuluu "anticor[®]"-erikoispinnoite, lämpömittari ja signaalianodi. Kulumisnäytöllä varustettu anodi suojaa sisäsäiliötä ruostumiselta.

4. Puhdistus, ylläpito ja huolto

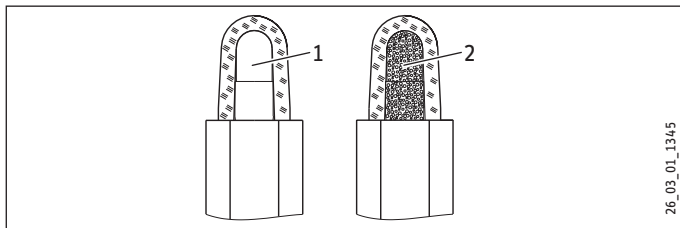
- ▶ Anna laite, varolaiteryhmä ja integroidut lisätarvikkeet säännöllisesti ammattilaisen tarkastettavaksi.
- ▶ Älä käytä hankaavia tai liuottimia sisältäviä puhdistusaineita! Muoviosia voidaan hoitaa ja puhdistaa kostealla liinalla.

Signaalianodin kulumisnäyttö



Aineelliset vahingot

Kun kulumisnäyttö muuttuu valkoisesta punaiseksi, anna signaalianodi ammattiasentajan tarkastettavaksi, ja tarvittaessa vaihdettavaksi.



Signaalianodin kulumisnäyttö

- 1 Valkoinen = anodi kunnossa
- 2 Punainen = ammattiasentajan on tarkastettava anodi

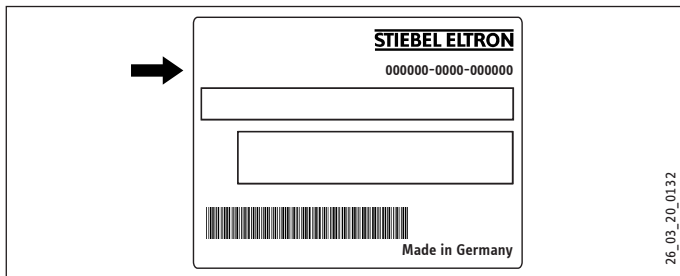
Kalkin kerääntyminen

- ▶ Vedestä irtoaa korkeissa lämpötiloissa kalkkia. Kalkkikerrostumat heikentävät laitteen toimintaa ja lyhentävät sen käyttöikää. Lämmönsiirtimelle ja asennetuille lisätarvikkeille on suoritettava aika ajoin kalkinpoisto. Paikallisen vedenlaadun tunteva asiantuntija voi määrittää seuraavan huollon ajankohdan.
- ▶ Tarkasta hanat säännöllisesti. Hanojen ulostuloihin kerääntynyt kalkki voidaan poistaa tavallisten kalkinpoistoaineiden avulla.

5. Vianmääritys

Ota yhteys ammattiasentajaan.

Nopeutat ja helpotat palvelua, kun kerrot hänelle arvokilvessä olevan numeron (000000-0000-000000):



ASENNUS

6. Turvallisuus

Laitteen asennus-, käyttöönotto-, huolto- ja korjaustyöt saa suorittaa vain ammattiasentaja.

6.1 Yleiset turvallisuusohjeet

Valmistaja takaa laitteen moitteettoman toiminnan ja käyttöturvallisuuden vain, jos laitteessa käytetään siihen tarkoitettuja alkuperäisiä varaosia.

6.2 Lait, normit ja määräykset



Ohje

Noudata kaikkia asiaankuuluvia sääntöjä ja määräyksiä.

7. Laitteen kuvaus

7.1 Toimituksen sisältö

Laitteen mukana toimitetaan:

- Signaalianodi
- Lämpötila-anturi
- Lämmönjohtotahna
- Lämpömittari
- Ylimääräinen arvokilpi
- Tarra "Huomautus, signaalianodi"

7.2 Lisätarvikkeet

7.2.1 Välttämättömät lisätarvikkeet

Varolaiteryhmät ja paineenalennusventtiilit on valittava lepopaine mukaisesti. Nämä tyyppitestatut varolaiteryhmät suojaavat laitetta liian suurilta paineenlylyksiltä.

7.2.2 Muut lisätarvikkeet

Lisätarvikkeena on saatavana uppokuumentimia, sähkövastuksia ja lämmöneristuselementtejä.

Ellei sauva-anodia voida asentaa ylhäältä päin, asenna nivelanodi.

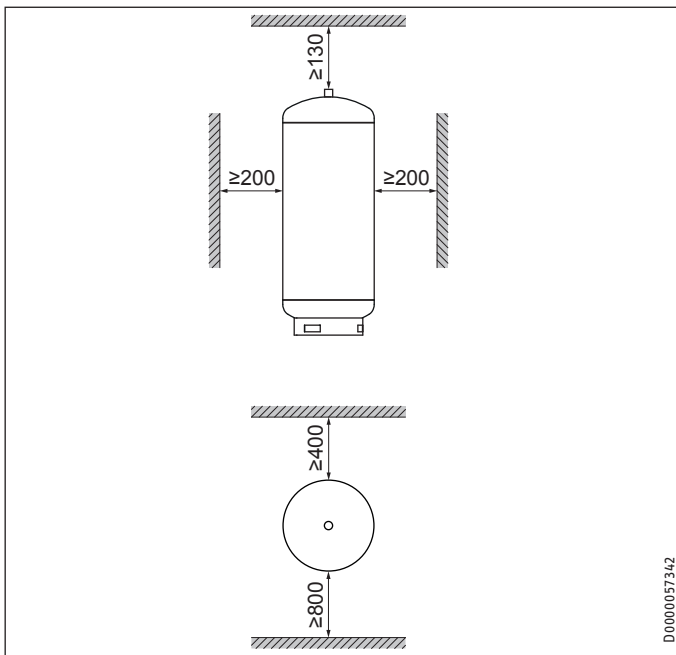
8. Valmistelut

8.1 Asennuspaikka

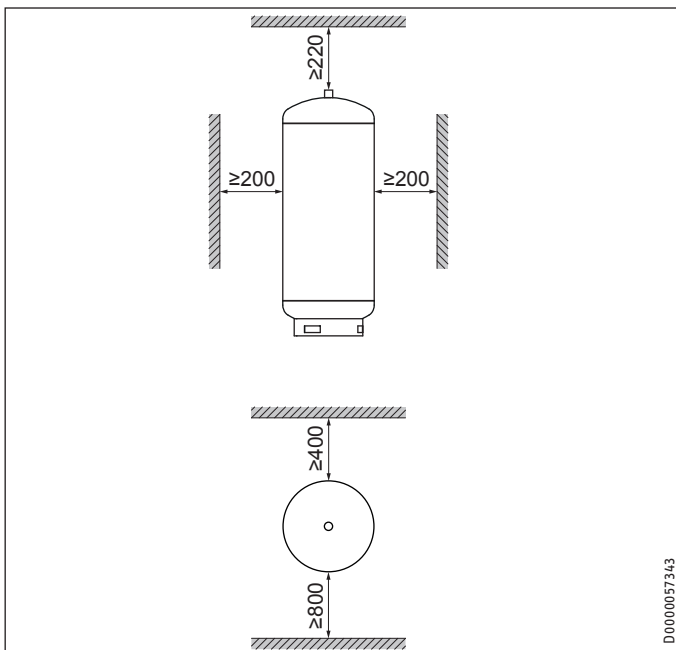
- ▶ Asenna laite aina pakkaselta suojattuun tilaan käyttövesipisteen lähelle.
- ▶ Varmista, että lattian kantavuus ja tasaisuus on riittävä (katso luku "Tekniset tiedot / Taulukko").
- ▶ Varmista, että huonekorkeus ja kallistuksen vaatima tila ovat riittävät (katso "Tekniset tiedot / Taulukko").

Minimivälit

SBB 600 WP SOL:



SBB 800-1000 WP SOL:



- ▶ Noudata vähimmäisetäisyyksiä.

8.2 Kuljetus

Käytä kuljetukseen kuljetuslenkkejä, mutta ei kuitenkaan ylhäällä laitteessa olevaa lämpimän veden laskuliitäntää (lisävaruste).

9. Asennus

9.2.1 Lämmöneristyksen asennus tarvittaessa

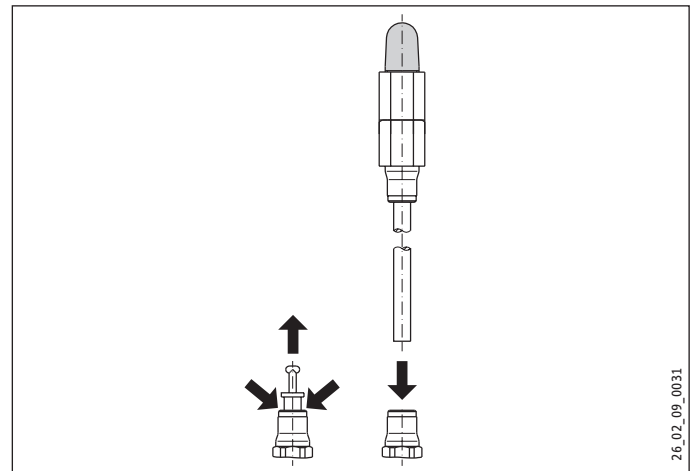
- ▶ Sijoita laite käyttöpaikkaansa.
- ▶ Asenna lämmöneristys liitteen mukaisesti. Varmista, että asennustila on riittävä. Liitä sen jälkeen laite lämmitys- ja käyttövesijärjestelmään.

9.2.2 Signaalianodin asennus



Aineelliset vahingot

Jos laitetta käytetään ilman kulumisnäyttöä, kierreltiitokseen on jätettävä sulku tulppa.



- ▶ Vedä kaikki sulku tulpat irti painamalla samanaikaisesti kiristysrengasta alas.
- ▶ Työnnä kulumisnäytön avoin putkenpää anodireikään.

9.2.3 Lämpömittarin ja lämpötila-anturin asennus

- ▶ Kytke lämpömittari vasteeseen saakka ja suorista se.
- ▶ Kytke lämpötila-anturi vasteeseen saakka lämpöpumpun paluuvirtauksen anturille tarkoitettuun anturiputkeen. Käytä lämmönjohtotahnaa.

9.2.4 Sähkövastuksen tai lämmityselementin asennus tarvittaessa

- ▶ Pura umpilaippa ja tulppa sähkövastuksen ja uppokuumentimen asennusta varten. Huolehdi säiliön galvaanisesta erotuksesta.

9.1 Lämmitys- ja/tai aurinkoenergiajärjestelmän asennus

- ▶ Huuhtelee lämmönsiirrin vedellä ennen aurinkoenergiajärjestelmän lämmitysvesiputkien liitäntää.
- ▶ Kumpikin lämmönsiirrin voidaan liittää liitäntöihin "lämpöpumppu paluuvirtaus" ja "aurinkopiiri menovirtaus" (katso luku "Tekniset tiedot / Mitat ja liitännät"). Liitä hydrauliliitännät tasotiivistyksellä.
- ▶ Kiinnitä säätöyksiköiden anturit asennusohjeiden mukaisesti (anturiputki, katso luku "Tekniset tiedot / Mitat ja liitännät").
- ▶ Asenna aurinko- tai lämmityspiirin liitäntäjohto.


9.1.1 Aurinkopiirin veden laatu


60 %:n glykoli-vesi-seos on sallittu aurinkopiirin lämmönsiirtimille, jos koko järjestelmässä käytetään vain sinkkikadon kestäviä metalleja, glykolia kestäviä tiivisteitä sekä glykolin kanssa yhteensopivia kalvotoimisia paisunta-astioita.

9.1.2 Happidiffuusio

-  **Aineelliset vahingot**
Vältä avoimia lämmitysjärjestelmiä ja ei-happidiffuusiotiiviitä muoviputkilla toteutettuja lattialämmitysjärjestelmiä.

Ei-happidiffuusiotiiviillä muoviputkilla toteutetuissa lattialämmitysjärjestelmissä tai avoimissa lämmitysjärjestelmissä happidiffuusio voi aiheuttaa lämmitysjärjestelmän teräsosien (esim. käyttövesivaraajan lämmönsiirtimen, puskurivaraajien, teräksisten lämmityselementtien tai teräsputkien) ruostumista.


-  **Aineelliset vahingot**
Korroosiotuotteet (kuten ruostesakka) voivat saostua lämmitysjärjestelmän osiin ja aiheuttaa poikkipinta-alan ahtautumisen takia tehohäviöitä tai häiriösammutuksia.


-  **Aineelliset vahingot**
On vältettävä avoimia aurinkoenergialaitteistoja ja ei-happidiffuusiotiiviitä muoviputkia.


Kun kyseessä ovat ei-happidiffuusiotiiviit muoviputket, happidiffuusio saattaa aiheuttaa aurinkoenergiajärjestelmän teräsosien ruostumista (esimerkiksi käyttövesivaraajan lämmönsiirtimen).

9.2 Vesiliitäntä ja varolaiteryhmä

9.2.1 Turvallisuusohjeet


-  **Ohje**
Kaikki vesiliitäntä- ja asennustyöt on tehtävä määräysten mukaisesti.

-  **Aineelliset vahingot**
Jos muoviputkijärjestelmiä ja sähkövastusta käytetään samanaikaisesti, noudata luvussa "Tekniset tiedot / Olosuhteet häiriötilanteissa" annettuja ohjeita.

-  **Aineelliset vahingot**
Laitteen kanssa on käytettävä painehanoja.

Kylmävesijohto

Sallittuja putkistomateriaaleja ovat kupari, teräs tai muovi.

-  **Aineelliset vahingot**
Järjestelmässä on oltava varoventtiili.

Lämminvesijohto

Sallittuja putkistomateriaaleja ovat kupari tai muovi.

9.2.2 Vesiliitäntä

- ▶ Huuhtelee putki hyvin.
- ▶ Asenna lämmin- ja kylmävesijohtoon varolaiteryhmä. Huomaa, että lepopaineesta riippuen järjestelmä saattaa mahdollisesti vaatia myös paineenalennusventtiilin. Liitä hydrauliliitännät tasotiivistyksellä.
- ▶ Mitoita poistoputki siten, että vesi voi virrata esteettä varoventtiilin ollessa kokonaan auki. Varoventtiilin tyhjennysaukon on avauduttava ulkoilmaa kohti.
- ▶ Suuntaa varolaiteryhmän tyhjennysputki aina alaspäin.

10. Käyttöönotto

10.1 Ensimmäinen käyttöönotto

- ▶ Avaa käyttövesipiste ja pidä sitä auki, kunnes laite on täynnä ja putkisto on ilmaton.
- ▶ Säädä läpivirtausmäärä. Varmista, että maksimilämpivirtausmäärä ei ylitä hanan ollessa kokonaan auki (katso luku "Tekniset tiedot / Taulukko"). Alenna tarvittaessa läpivirtausmäärää varolaiteryhmän kuristusventtiilillä.
- ▶ Tee tiiviystarkastus.
- ▶ Ilmaa lämmönsiirrin.
- ▶ Kytke tarvittaessa verkkovirta.
- ▶ Tarkasta varolaiteryhmän toimintakyky.
- ▶ Tarkasta asennettujen lisätarvikkeiden toimivuus.
- ▶ Tarkasta tarvittaessa aurinkoenergiajärjestelmän toiminta.
- ▶ Tarkasta tarvittaessa, että lämpöpumpun säätölaitteen lämpimän veden lämpötilan näyttö on oikein.

10.1.1 Laitteen luovuttaminen

- ▶ Selvitä käyttäjälle laitteen toiminta ja perehdytä hänet laitteen käyttöön.
- ▶ Huomauta käyttäjälle mahdollisista vaaroista, erityisesti nesteidien aiheuttamasta palovammojen vaarasta.
- ▶ Luovuta hänelle tämä käyttöohje.

10.2 Uudelleenkäyttöönotto

Katso luku "Ensimmäinen käyttöönotto".

11. Käytöstäpoisto

- ▶ Erot mahdolliset lisävarusteet sähköverkosta irrottamalla sulake.
- ▶ Tyhjennä laite. Katso luku "Huolto / Laitteen tyhjennys".

12. Vikojen korjaus

Häiriö	Syy	Vianpoisto
Varoventtiilistä tippuu pisaroita lämmityksen ollessa sammutettuna.	Venttiilistä on liikkainen.	Puhdista venttiilistä.

13. Huolto



VAROITUS Sähköisku
Kaikki sähköliitäntä- ja asennustyöt on tehtävä määräysten mukaisesti.



VAROITUS Sähköisku
Kytke laitteen kaikki navat irti verkkojännitteestä ennen laitteen parissa työskentelyä.

Jos laite on tyhjennettävä, katso luku "Laitteen tyhjennys".

13.1 Varoventtiilin tarkastus

- ▶ Ilmaa varolaiteryhmän varoventtiili säännöllisesti, kunnes täysi vesisuihku virtaa ulos.

13.2 Laitteen tyhjennys



VAROITUS Palovamma
Tyhjennyksen aikana laitteesta voi tulla ulos kuumaa vettä.

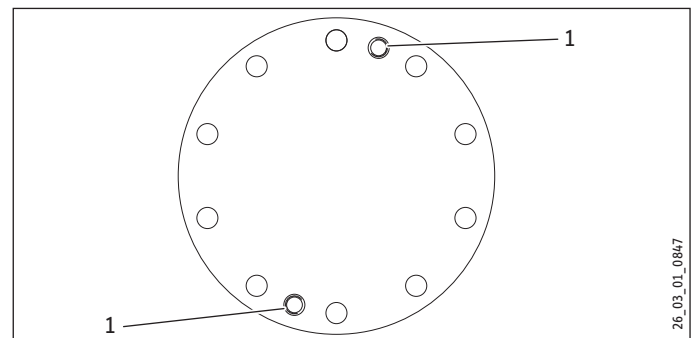
Jos laite on tyhjennettävä huoltotöitä varten tai koko järjestelmän suojaamiseksi jäätymisvaaran uhatessa, toimi seuraavasti:

- ▶ Sulje kylmäveden tuloventtiili.
- ▶ Avaa kaikkien käyttövesipisteiden lämminvesiventtiilit.
- ▶ Tyhjennä laite "kylmäveden tulon" kautta (katso luku "Tekniset tiedot / Mitat ja liitännät"). Tarkista, jääkö laitteeseen vettä.

13.3 Signaalianodin vaihto

- ▶ Vaihda loppuun kulunut signaalianodi. Huomioi anodin ja säiliön välinen suurin sallittu ylimenovastus 0,3 Ω.

13.4 Laitteen puhdistus ja kalkinpoisto



1 Painettava kierre

- ▶ Käytä painettavaa kierrettä laippalevyn irrottamiseksi laippaistukoista.

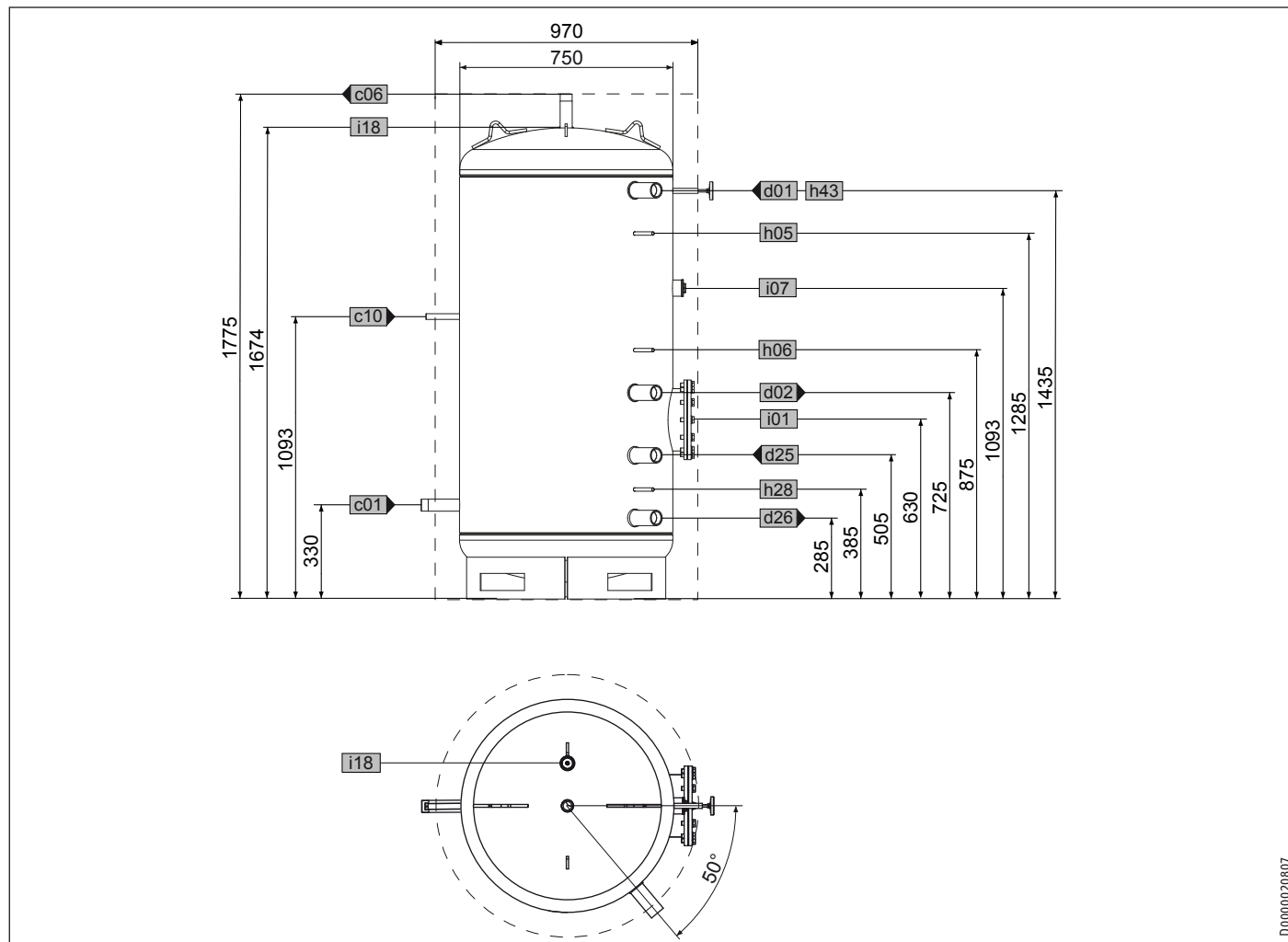
Laipparuuvien kiristysmomentti, katso "Tekniset tiedot / Mitat ja liitännät".

- ▶ Älä käytä kalkinpoistopumppua.
- ▶ Älä käsittele säiliön pintaa ja signaalianodia kalkinpoistoaineilla.

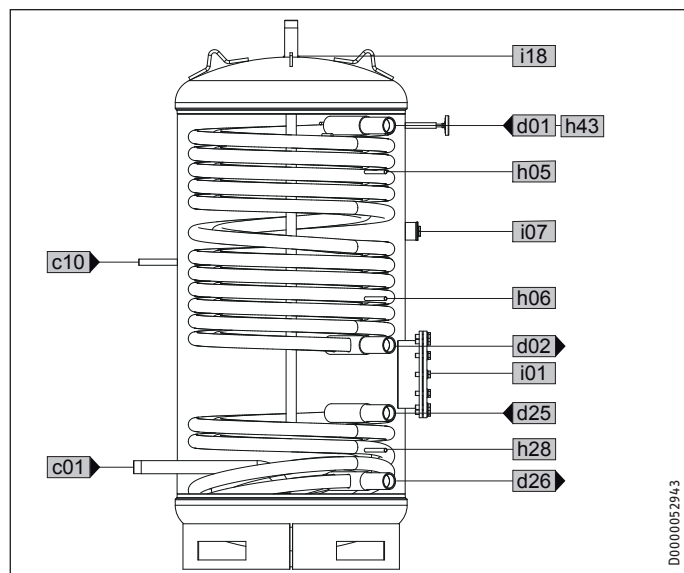
14. Tekniset tiedot

14.1 Mitat ja liitännät

SBB 600 WP SOL



D0000020807

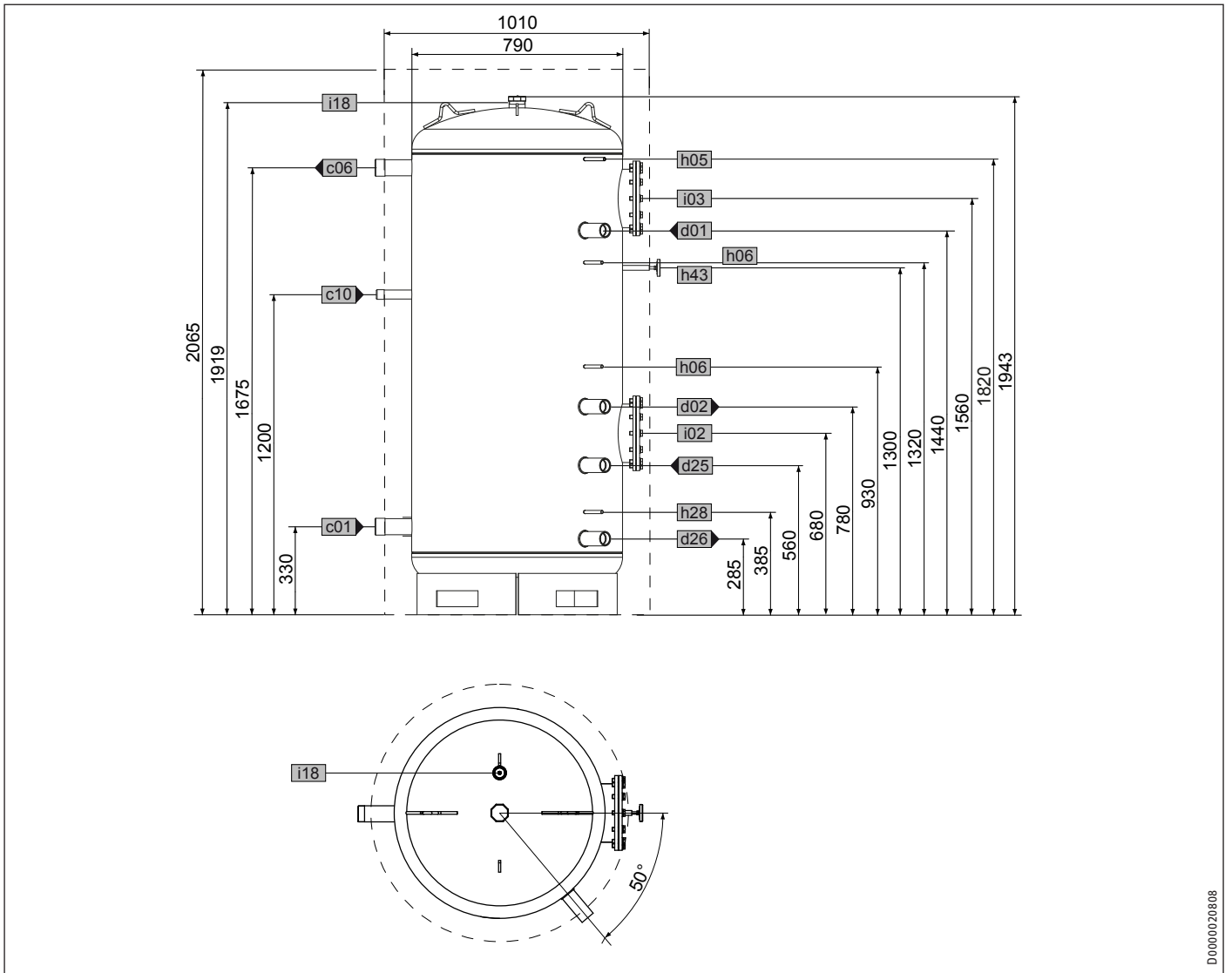


D00000529443

			SBB 600 WP SOL
c01	Kylmä vesi sisääntulo	Ulkokierre	G 1 ¼ A
c06	Lämminvesi ulostulo	Ulkokierre	G 1 ¼ A
c10	Kierto	Ulkokierre	G ½ A
d01	Lämpöpumppu menovirtaus	Sisäkierre	G 1 ½
d02	Lämpöpumppu paluuvirtaus	Sisäkierre	G 1 ½
d25	Aurinkopiiri menovirtaus	Sisäkierre	G 1 ½
d26	Aurinkopiiri paluuvirtaus	Sisäkierre	G 1 ½
h05	Anturi lämpöpumppu lämminvesi	Halkaisija	mm 9,5
h06	Anturi lämpöpumppu lämminvesi val.	Halkaisija	mm 9,5
h28	Anturi aurinkovaraaja	Halkaisija	mm 9,5
h43	Lämpömittari	Halkaisija	mm 14,5
i01	Laippa	Halkaisija	mm 280
		Reiän halkaisija	mm 245
		Ruuvit	M 14
		Kiristysmomentti	Nm 80
i07	Sähk. vara-/lisälämmitys	Sisäkierre	G 1 ½
i18	Suoja-anodi	Sisäkierre	G 1 ¼

ASENNUS TEKNISET TIEDOT

SBB 800 WP SOL

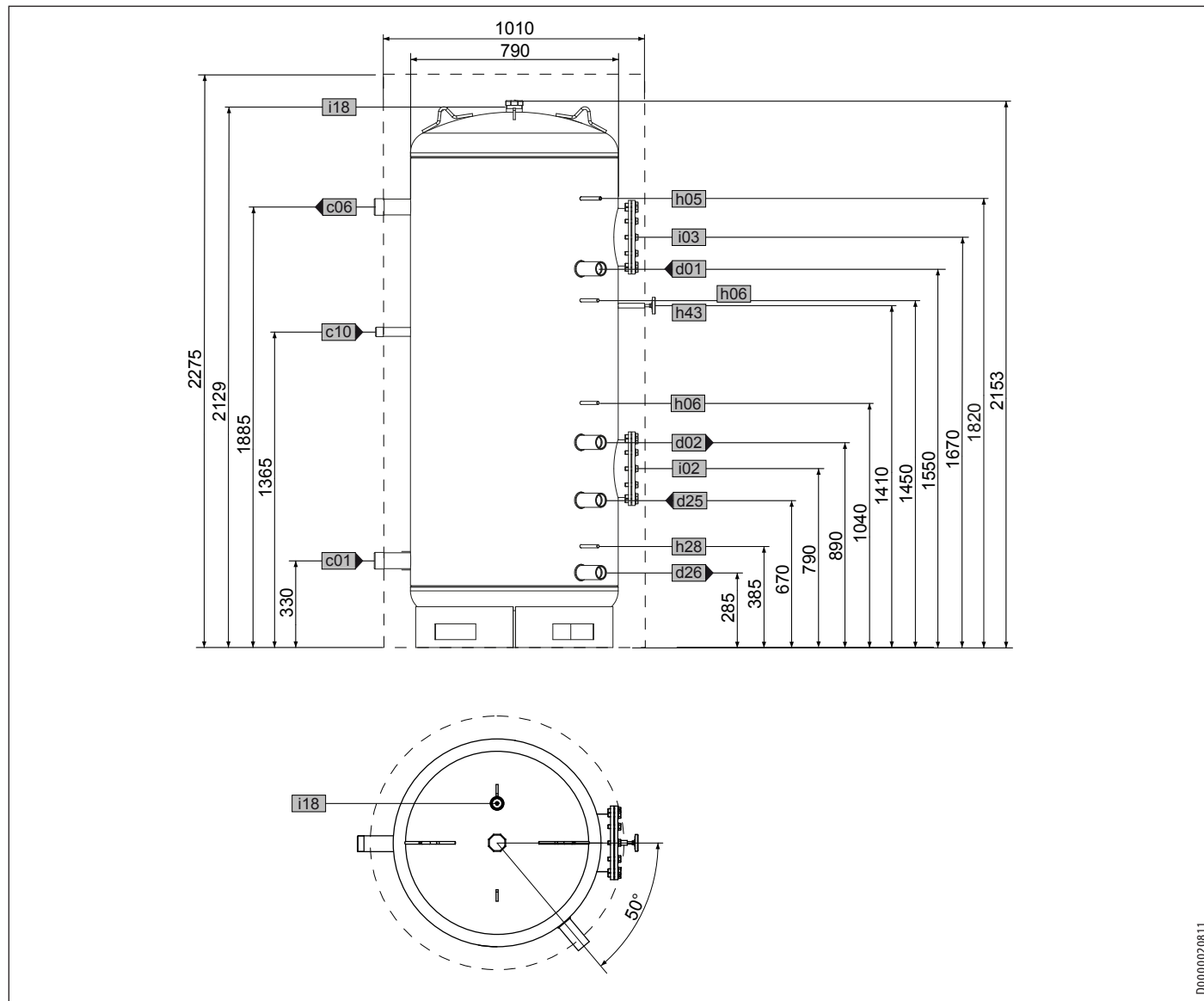


D0000020808

				SBB 800 WP SOL
c01	Kylmä vesi sisääntulo	Ulkokierre		G 2 A
c06	Lämminvesi ulostulo	Ulkokierre		G 2 A
c10	Kierto	Ulkokierre		G 1 A
d01	Lämpöpumppu menovirtaus	Sisäkierre		G 1 1/2
d02	Lämpöpumppu paluuvirtaus	Sisäkierre		G 1 1/2
d25	Aurinkopiiri menovirtaus	Sisäkierre		G 1 1/2
d26	Aurinkopiiri paluuvirtaus	Sisäkierre		G 1 1/2
h05	Anturi lämpöpumppu lämminvesi	Halkaisija	mm	9,5
h06	Anturi lämpöpumppu lämminvesi val.	Halkaisija	mm	9,5
h28	Anturi aurinkovaraaja	Halkaisija	mm	9,5
h43	Lämpömittari	Halkaisija	mm	14,5
i02	Laippa 1	Halkaisija	mm	280
		Reiän halkaisija	mm	245
		Ruuvit		M 14
		Kiristysmomentti	Nm	80
i03	Laippa 2	Halkaisija	mm	280
		Reiän halkaisija	mm	245
		Ruuvit		M 14
		Kiristysmomentti	Nm	80
i18	Suoja-anodi	Sisäkierre		G 1 1/4

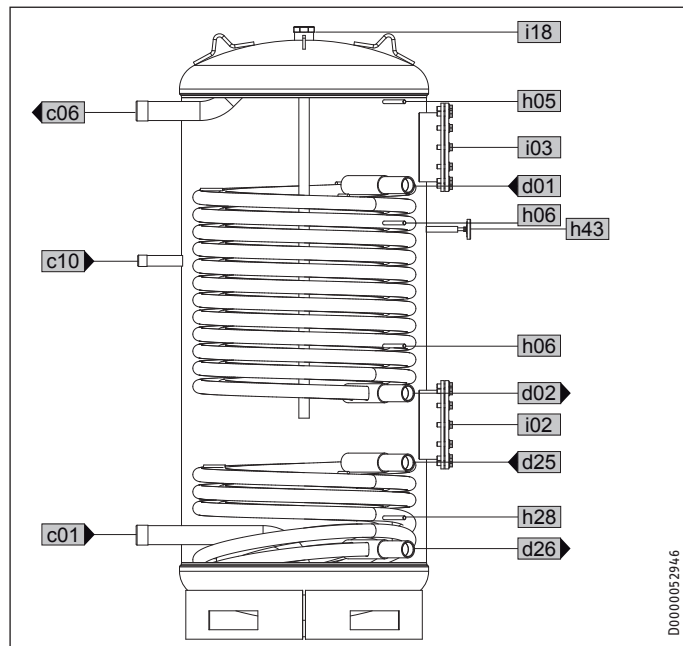
ASENNUS TEKNISET TIEDOT

SBB 1000 WP SOL



		SBB 1000 WP SOL	
c01	Kylmä vesi sisääntulo	Ulkokierre	G 2 A
c06	Lämminvesi ulostulo	Ulkokierre	G 2 A
c10	Kierto	Ulkokierre	G 1 A
d01	Lämpöpumppu menovirtaus	Sisäkierre	G 1 1/2
d02	Lämpöpumppu paluuvirtaus	Sisäkierre	G 1 1/2
d25	Aurinkopiiri menovirtaus	Sisäkierre	G 1 1/2
d26	Aurinkopiiri paluuvirtaus	Sisäkierre	G 1 1/2
h05	Anturi lämpöpumppu lämminvesi	Halkaisija	mm 9,5
h06	Anturi lämpöpumppu lämminvesi val.	Halkaisija	mm 9,5
h28	Anturi aurinkovaraaja	Halkaisija	mm 9,5
h43	Lämpömittari	Halkaisija	mm 14,5
i02	Laippa 1	Halkaisija	mm 280
		Reiän halkaisija	mm 245
		Ruuvit	M 14
		Kiristysmomentti	Nm 80
i03	Laippa 2	Halkaisija	mm 280
		Reiän halkaisija	mm 245
		Ruuvit	M 14
		Kiristysmomentti	Nm 80
i18	Suoja-anodi	Sisäkierre	G 1 1/4

Poikkileikkaukskuva laitteesta SBB 800 WP, SBB 1000 WP SOL



14.2 Olosuhteet häiriötilanteissa

Käytössä olevista lämmöntuottajista riippuen häiriötilanteissa saattaa ilmetä enintään 95 °C lämpötiloja, kun paine on 1,0 MPa.

14.3 Taulukko

		SBB 600 WP SOL	SBB 800 WP SOL	SBB 1000 WP SOL
		235906	235907	235908
Hydrauliikkatiedot				
Nimellistilavuus	l	565	741	836
Tilavuus, lämmönsiirrin, ylhäällä	l	48	51,5	51,5
Tilavuus, lämmönsiirrin, alhaalla	l	16	21,5	30,0
Pinta-ala, lämmönsiirrin, ylhäällä	m ²	5,7	6,2	6,2
Pinta-ala, lämmönsiirrin, alhaalla	m ²	2,0	2,6	3,6
Painehäviö, kun 1,0 m ³ /h, lämmönsiirrin, ylhäällä	hPa	3,6	3,9	3,9
Painehäviö, kun 1,0 m ³ /h, lämmönsiirrin, alhaalla	hPa	2,4	3,2	3,4
Käyttöraajat				
Suurin sallittu paine	MPa	1	1	1
Koestuspaine	MPa	1,5	1,5	1,5
Suurin sallittu lämpötila	°C	95	95	95
Maks. läpivirtausmäärä	l/min	70	90	90
Kerääjän läpinäkyvän osan suurin suositeltava pinta-ala	m ²	12	14	17
Mitat				
Korkeus	mm	1775	1943	2153
Halkaisija	mm	750	790	790
Halkaisija lämmöneristyksen kera	mm	970	1010	1010
Mitta kallistettuna	mm	1813	1990	2185
Painotiedot				
Tyhjäpaino	kg	244	296	321
Paino täynnä	kg	883	1139	1238

Takuu

Saksan ulkopuolella hankittuihin laitteisiin ei sovelleta Saksan yritystemme takuehtoja. Maissa, joissa tuotteitamme markkinoi tytäryrityksemme, takuun voi myöntää vain kyseinen tytäryritys. Takuu myönnetään vain, jos tytäryritys on julkaissut omat takuehdot. Tämän lisäksi ei myönnetä muuta takuuta.

Emme myönnä takuuta laitteille, jotka on hankittu maissa, joissa tytäryrityksemme ei markkinoi tuotteitamme. Tämä ei vaikuta maahantuojan mahdollisesti myöntämiin takuisiin.

Ympäristö ja kierrätys

Autaa ympäristömme suojelussa. Hävitä käytetyt materiaalit kansallisten määräysten mukaisesti.

Deutschland

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

Verkauf

Tel. 05531 702-110 | Fax 05531 702-95108 | info-center@stiebel-eltron.de

Kundendienst

Tel. 05531 702-111 | Fax 05531 702-95890 | kundendienst@stiebel-eltron.de

Ersatzteilverkauf

Tel. 05531 702-120 | Fax 05531 702-95335 | ersatzteile@stiebel-eltron.de

Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
6 Prohasky Street | Port Melbourne VIC 3207
Tel. 03 9645-1833 | Fax 03 9645-4366
info@stiebel.com.au
www.stiebel.com.au

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Gewerbegebiet Neubau-Nord
Margaritenstraße 4 A | 4063 Hörsching
Tel. 07221 74600-0 | Fax 07221 74600-42
info@stiebel-eltron.at
www.stiebel-eltron.at

Belgium

STIEBEL ELTRON bvba/sprl
't Hofveld 6 - D1 | 1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22 | Fax 02 42322-12
info@stiebel-eltron.be
www.stiebel-eltron.be

China

STIEBEL ELTRON (Guangzhou) Electric
Appliance Co., Ltd.
Rm 102, F1, Yingbin-Yihao Mansion, No. 1
Yingbin Road
Panyu District | 511431 Guangzhou
Tel. 020 39162209 | Fax 020 39162203
info@stiebeleltron.cn
www.stiebeleltron.cn

Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
K Hájem 946 | 155 00 Praha 5 - Stodůlky
Tel. 251116-111 | Fax 235512-122
info@stiebel-eltron.cz
www.stiebel-eltron.cz

Finland

STIEBEL ELTRON OY
Kapinakuja 1 | 04600 Mäntsälä
Tel. 020 720-9988
info@stiebel-eltron.fi
www.stiebel-eltron.fi

France

STIEBEL ELTRON SAS
7-9, rue des Selliers
B.P 85107 | 57073 Metz-Cédex 3
Tel. 0387 7438-88 | Fax 0387 7468-26
info@stiebel-eltron.fr
www.stiebel-eltron.fr

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2 | 2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055 | Fax 01 368-8097
info@stiebel-eltron.hu
www.stiebel-eltron.hu

Japan

NIHON STIEBEL Co. Ltd.
Kowa Kawasaki Nishiguchi Building 8F
66-2 Horikawa-Cho
Saiwai-Ku | 212-0013 Kawasaki
Tel. 044 540-3200 | Fax 044 540-3210
info@nihonstiebel.co.jp
www.nihonstiebel.co.jp

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36 | 5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000 | Fax 073 623-1141
info@stiebel-eltron.nl
www.stiebel-eltron.nl

Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.
ul. Działkowa 2 | 02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30 | Fax 022 60920-29
biuro@stiebel-eltron.pl
www.stiebel-eltron.pl

Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2 | 129343 Moscow
Tel. 0495 7753889 | Fax 0495 7753887
info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru

Slovakia

TATRAMAT - ohrievače vody s.r.o.
Hlavná 1 | 058 01 Poprad
Tel. 052 7127-125 | Fax 052 7127-148
info@stiebel-eltron.sk
www.stiebel-eltron.sk

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8 | 5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500 | Fax 056 4640-501
info@stiebel-eltron.ch
www.stiebel-eltron.ch

Thailand

STIEBEL ELTRON Asia Ltd.
469 Moo 2 Tambol Klong-Jik
Amphur Bangpa-In | 13160 Ayutthaya
Tel. 035 220088 | Fax 035 221188
info@stiebeleltronasia.com
www.stiebeleltronasia.com

United Kingdom and Ireland

STIEBEL ELTRON UK Ltd.
Unit 12 Stadium Court
Stadium Road | CH62 3RP Bromborough
Tel. 0151 346-2300 | Fax 0151 334-2913
info@stiebel-eltron.co.uk
www.stiebel-eltron.co.uk

United States of America

STIEBEL ELTRON, Inc.
17 West Street | 01088 West Hatfield MA
Tel. 0413 247-3380 | Fax 0413 247-3369
info@stiebel-eltron-usa.com
www.stiebel-eltron-usa.com

STIEBEL ELTRON



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Excepto erro ou alteração técnica | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené!

Stand 9147